ARABAKO CAMPUSEKO APARKALEKUEN ERABILERA ETA FUNTZIONAMENDU ARAUTEGIA

NORMATIVA DE USO Y FUNCIONAMIENTO DE LOS ESPACIOS DE APARCAMIENTO DEL CAMPUS DE ÁLAVA

Arrazoien azalpena

Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatearen Arabako Campusa Gasteiz hiriaren bilbe urbanistikoaren barruan kokatzen da eta hainbat eraikin dauzka bertan, unibertsitate kideek darabiltzaten ikastegi, zerbitzu eta azpiegiturak hartzen dituztenak.

Komunitate unibertsitarioaren mugikortasuna gero eta handiagoa dela oharturik, campusak inguruarekiko duen gizarte konpromisoaren argitara, gomendagarria da garraio jasangarria erabiltzea eta sustatu beharra dago, ahal den heinean, garraio publikoaren erabilera.

Campusaren inguruan diren lur gaineko aparkalekuen egoera antzekoa da oso Gasteizko beste edozein tokitan aurki daitekeenarekin konparatuta. Hiriaren erdigunea apurka-apurka oinezkotzearen eraginez eta, zenbait azpiegitura berri eraikitzeak aparkalekuak nabarmen murriztu dituztelarik, lur gaineko aparkalekuak gero eta gutxiago dira hiriaren alde honetan.

Exposición de motivos

El Campus de Álava de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, integrado en la trama urbana de la ciudad de Vitoria-Gasteiz, cuenta con diversos edificios que albergan los centros, servicios e infraestructuras de que dispone la comunidad universitaria.

El paulatino aumento de movilidad que se constata en la comunidad universitaria y el compromiso social que el Campus tiene con su entorno aconseja el uso del transporte sostenible e insta a la utilización del transporte público en la medida de lo posible.

La situación de los aparcamientos en superficie en el entorno del Campus no difiere demasiado de la existente en la propia ciudad de Vitoria-Gasteiz. La paulatina peatonalización del centro de la ciudad, así como la reducción de aparcamientos por la construcción de nuevas infraestructuras, ha conllevado una notoria disminución de la oferta de plazas en superficie disponibles en esta parte de la ciudad.

Campuseko Batzarrak 2010eko uztailaren 1ean erabakiaren bidez onartu zuen Arabako campusean aparkatzeko diren eremuen erabilera eta funtzionamendua zuzentzeko arautegia.

Por acuerdo de Junta de Campus de fecha 1 de julio de 2010 se aprobó la normativa que regula el uso y funcionamiento de los espacios de aparcamiento del Campus de Álava.

Ordutik hona, lur azpiko aparkaleku berriak eraiki dira campusean eta lur gaineko beste eremu batzuk desagertu.

Desde entonces, se han creado nuevos espacios de aparcamiento subterráneo propio en el Campus y también se han suprimido espacios preexistentes en superficie.

Hala ere, egun egoki eta beharrezko iritzi zaio, irakasle eta ikertzaileen (aurrerantzean IRI) eta administrazio eta zerbitzuetako pertsonalaren (aurrerantzean AZP) motordun ibilgailu matrikulatuak aparkalekuotara sartzeko epea zabaltzeari.

Así mismo, en la actualidad se considera apropiado ampliar la habilitación de acceso para los vehículos de motor matriculados pertenecientes al colectivo de Personal Docente y de Investigación (en adelante PDI) y al colectivo de Personal de Administración y Servicios (en adelante PAS).

Honegatik, komenigarria da arautegia eguneratzea.

Todo ello aconseja la actualización de la normativa.

ARABAKO CAMPUSEKO APARKALEKUEN ERABILERA ETA FUNTZIONAMENDU ARAUTEGIA

NORMATIVA DE USO Y FUNCIONAMIENTO DE LOS ESPACIOS DE APARCAMIENTO DEL CAMPUS DE ÁLAVA

1.- Helburua

Arautegi honen helburua da Arabako campusean motordun ibilgailu matrikulatuetarako erabil daitezkeen aparkaleku propioen erabilera gestionatzea.

1.- Objeto

Es objeto de esta normativa la gestión del uso de los aparcamientos propios del Campus de Álava para vehículos de motor matriculados.

2.- Eremu subjektiboa

Honako hauek dira campuseko aparkaleku itxi propioak erabiltzeko eskubidea duten erabiltzaileak:

- Unibertsitatearekin kontratu harremana duen IRI, Arabako campusean atxikita delarik.
- Unibertsitatearekin kontratu harremana duen IRI, irakaskuntza Arabako campusean atxikita duelarik.
- Unibertsitatearekin kontratu harremana duen IRI, Lascaray edo Micaela Portilla ikerguneetan kokatutako ikertaldeetako kide bada.
- Unibertsitatearekin kontratu harremana duen AZP, Arabako campusean atxikita.

Ondoren deskribatuko diren eremuak ez dira inongo kolektiboen erabilera pribatiborako.

2.- Ámbito Subjetivo

Las personas usuarias con derecho de uso de los aparcamientos cerrados propios del Campus son:

- PDI con relación contractual con la Universidad y con adscripción en el Campus de Álava.
- PDI con relación contractual con la Universidad y con impartición de docencia en el Campus de Álava.
- PDI con relación contractual con la universidad perteneciente a algún grupo de investigación ubicado en los centros de investigación Lascaray o Micaela Portilla.
- PAS con relación contractual con la Universidad y con adscripción en el Campus de Álava.

Ninguno de los espacios descritos a continuación es privativo de ninguno de los colectivos.

3.- Eremuen ezaugarriak

Honako hauek dira gaur egun campusean aparkatzeko diren eremuak.

3.1.- Lur azpiko aparkalekuak

- **Farmazia Fakultatean**

3.- Características de los espacios

Los espacios destinados a aparcamiento actualmente existentes en el Campus son los que a continuación se refieren:

3.1.- Aparcamientos subterráneos

- Aparcamiento situado en la

kokatutako aparkalekua.

Guztizko plaza kopurua: 172

- Plaza arruntak: 168
- Desgaitasuna duten pertsonentzako plazak: 4

Facultad de Farmacia.

- Nº total de plazas: 172
- plazas generales: 168
- plazas para personas con discapacidad: 4

• **Lascaray Ikergunean** kokatutako aparkalekua.

Guztizko plaza kopurua: 44

- Plaza arruntak: 42
- Desgaitasuna duten pertsonentzako plazak: 2

• Aparcamiento situado en el **Centro de Investigación Lascaray Ikergunea.**

- Nº total de plazas: 44
- plazas generales: 42
- plazas para personas con discapacidad: 2

• **Micaela Portilla Ikergunean** kokatutako aparkalekua.

Guztizko plaza kopurua: 64

- Plaza arruntak: 63
- Desgaitasuna duten pertsonentzako plazak: 1

• Aparcamiento situado en el edificio Centro **de Investigación Micaela Portilla Ikergunea.**

- Nº total de plazas: 64
- plazas generales: 63
- plazas para personas con discapacidad: 1

3.2.- Lur gaineko aparkaleku itxiak

3.2.- Aparcamientos en superficie cerrados

• **Elurreta** eraikinaren ondoko aparkalekua, eremu itxiaren barrukoa.

Guztizko plaza kopurua: 21

- Plaza arruntak: 20
- Desgaitasuna duten pertsonentzako plazak: 1

• Lan Harreman eta Gizarte Langintza Fakultatean ikastegiaren erabilerarako aparkaleku txikia

• Pabiloi eta errektoreordetzaren arteko aldea, zamalanetarako

• Aparcamiento contiguo al edificio de **Las Nieves** dentro del recinto cerrado.

- Nº total de plazas: 21
- plazas generales: 20
- plazas para personas con discapacidad: 1

• Otro pequeño aparcamiento en la Facultad de Relaciones Laborales y Trabajo Social para uso del centro.

• Zona intermedia entre el Pabellón y el Vicerrectorado, de uso exclusivo

besterik ez.

para carga y descarga.

3.3.- Itxi gabeko lur gaineko aparkalekuak

3.3.- Aparcamientos en superficie sin cerrar

- Hezkuntza eta Kirol Fakultatearen kirola atalerako sarbide nagusira sartzeko itxitura eta Lasarterako errepidearen artean kokatutako eremua, aparkatzeko erabiltzen dena.

- Espacio utilizado como aparcamiento situado entre el cercado que da paso a la entrada principal de la Facultad de Educación y Deporte (Sección Deporte) y la carretera a Lasarte.

- Elurreta eraikinaren aparkaleku itxiaren ondoko aparkalekua.

- Espacio de aparcamiento contiguo al aparcamiento cerrado del edificio de Las Nieves.

4.- Erabilera eta funtzionamendurako oinarrizko arauak

4.- Normas básicas de uso y funcionamiento

4.1.- Lur azpiko aparkalekuak

4.1.- Aparcamientos subterráneos

Aparkaleku hauek erabili nahi duenak aldez aurretik akreditatu beharra izango du.

Su uso estará condicionado a la obtención previa de la correspondiente acreditación.

Akreditazioa da campuseko lur azpiko aparkaleku bakar batera sartzeko baimena, errektoreordetzak korporazio txartela horretarako gaitzen duelarik.

La acreditación es la autorización de acceso a un solo aparcamiento subterráneo del Campus que se habilita por el Vicerrectorado activando la tarjeta corporativa.

Akreditazioa baliozkoa izango da **motordun ibilgailu matrikulatuetarako**. Ezin izango da bestelako ibilgailurik aparkatu, aparkaleku mota hauetan.

La acreditación será válida para **vehículos de motor matriculados**. Ningún otro vehículo podrá aparcar en este tipo de aparcamientos.

Akreditazioak eskubidea ematen du aparkatzeko plaza bat erabiltzeko, noiz eta aparkalekuaren erabilera

La acreditación otorga el derecho de acceso y uso del aparcamiento para el que se haya obtenido, en el horario de

ordutegiaren barruan. Ez du, ordea, modu pribatuan erabiltzeko eskubiderik, ez eta plaza erreserbatzekoa edo ordutegi zehatz batean erabiltzekoa, aparkalekuan liratekeen plaza libreen menpe utziz.

utilización del mismo; esta no da derecho ni a uso privativo, ni a reserva de plaza, ni a reserva horaria, quedando supeditada la posibilidad de aparcar a la disponibilidad de plazas libres en el aparcamiento.

Akreditazioak erabiltzaile bakar batentzat balio du, nahiz automobil bat baino gehiagotarako baimendu.

La acreditación será válida para una sola persona usuaria, aunque puedan autorizarse varios vehículos.

Akreditazioa pertsonala eta besterenganaezina da. Zeharo debekatuta dago inori uztea edo antzeko edozein jardun. Halakorik eginez gero, kendu ahal izango da akreditazioa.

La acreditación es personal e intransferible. Queda terminantemente prohibida su cesión o práctica análoga. Dichas prácticas podrán ser causa de retirada de la acreditación.

Akreditazioak ematerakoan zehaztu egingo da aparkatzeko eskubidea zein garajetarako ematen den. Ez da baimenduko campuseko lur azpiko aparkaleku batean baino gehiagotan aparkatzeko akreditaziorik.

Las acreditaciones se concederán indicando el garaje para el que se autoriza el aparcamiento. No se permitirán acreditaciones en más de un aparcamiento subterráneo del Campus.

Desgaitasunik luketen erabiltzaileek kolektibo horretarako gordetako plazak erabili nahi izanez gero, egiaztatu egin beharko dute izaera hori, horretarako txartela erakutsiz.

Las personas con discapacidad que ocupen las plazas reservadas para dicho colectivo deberán acreditar tal condición mediante la correspondiente tarjeta.

Gainerako erabiltzaileek erabilera orokorreko plazetan aparkatu beharko dute ibilgailua.

El resto de las personas usuarias acreditadas deberá aparcar sus vehículos en las plazas de uso general.

4.2.- Lur gaineko aparkaleku itxiak

4.2.- Aparcamientos en superficie cerrado

Elurreta ikasgelategiaren eremuan kokatutako aparkalekua eraikineko langileek erabiliko dute, baldin eta ez

El aparcamiento situado en el recinto del Aulario Las Nieves será utilizado por el personal del edificio, siempre

badute lur azpiko aparkalekua erabiltzeko akreditaziorik, eta baimena eman ahal izango zaie campusera etorritako bisitariei, aldez aurretik eskatuta.

que no cuenten con acreditación para el uso de aparcamientos subterráneos, y podrá autorizarse el acceso al personal visitante del Campus, previa solicitud.

Eskabidea campuseko administratzaileari egin beharko zaio, gutxien dela, erabili baino 24 ordu lehenago.

Dicha solicitud deberá dirigirse, con 24h de antelación como mínimo, a la administradora del Campus.

4.3.- Zamalanetarako eremuak

4.3.- Zonas de carga y descarga

Zamalanetarako eremuak unibertsitatearen zerbitzuen edo bere hornitzaileen ibilgailuek erabiliko dituzte, ez beste inork.

Las zonas de carga y descarga serán únicamente utilizables por vehículos de los servicios de la Universidad o sus proveedores.

4.4.- Itxi gabeko lur gaineko aparkalekuak

4.4.- Estacionamientos en superficie sin cerrar

Hauen erabilera librea da, hiritarrekin partekatu beharrekoa, Arabako campusaren inguruan diren udal jabetzapeko gainontzeko aparkalekuen antzera.

Su uso es libre y compartido por la ciudadanía, similar al uso del resto de estacionamientos existentes en el entorno del Campus de Álava y de titularidad municipal.

5.- Lur azpiko aparkalekuetarako akreditazioen banaketa

5.- Distribución de acreditaciones para aparcamientos subterráneos

Akreditazioen kopuru guztizkoa erabilgarri diren plaza guztien kopurua bider hiru izango da, gutxienera.

El número total de acreditaciones será, como mínimo, el triple del número total de plazas existentes.

Emandako akreditazioen kopurua berrikusi ahal izango da aparkalekuen betetze eta erabilera indizearen arabera, arautegi hau zertan aldatu beharrik izan gabe.

El número de acreditaciones concedidas podrá revisarse a la vista del índice de ocupación de los aparcamientos, sin que ello suponga modificación de este reglamento.

Akreditazioak banatzerakoan, kontutan hartuko da kasuan kasuko eraikin edo gune bakoitzean litezkeen erabiltzaileen ehunekoa, campusean den IRI eta AZP guztiekiko.

La distribución de acreditaciones se realizará en función del porcentaje correspondiente de posibles personas usuarias de cada centro o edificio con respecto al total de PDI y PAS existente en el Campus.

Arautegi honen **I. eranskinean**, ezartzen dira gune edo eraikin bakoitzari dagokion akreditazio kopurua, zehaztuta zein aparkalekuri dagokion.

En el **Anexo I** a esta normativa, se establece el número de acreditaciones correspondientes a cada centro o edificio indicando el aparcamiento al que corresponden.

Campusak etorkizun batean izan lezakeen garapenean, lur azpiko aparkaleku berriak eraikiko balira, berriro esleituko dira akreditazioen gehieneko kopurua, gune edo eraikin bakoitzari legokiokeen kopurua eta campuseko guztizkoarekiko erlazioa kontutan hartuta.

Si con motivo de futuros desarrollos del Campus se construyesen nuevos aparcamientos subterráneos, se reasignaría el número máximo de acreditaciones, en función de la cantidad correspondiente a cada centro o edificio y en relación con el total del Campus.

Nolanahi ere, etorkizunean banatuko diren akreditazioak definitu diren irizpideak eguneratuta eta ordura arte egindako banaketak errespetatuz egingo dira.

En todo caso, la concesión de futuras acreditaciones se realizará actualizando los criterios definidos y respetando las distribuciones ya realizadas.

Hezkuntza eta Kirol Fakultatearen Kirola atalaren eta Medikuntza eta Erizaintza Fakultatearen irakasgunearen kasuan, fakultateko batzar edo campuseko batzarreko kideei akreditazioa emango zaie campuseko lur azpiko aparkalekuren bat erabili ahal izateko.

En el caso de la Sección de Deporte de la Facultad de Educación y Deporte y de la Unidad Docente de la Facultad de Medicina y Enfermería, las personas miembros de la Junta de Facultad o de la Junta de Campus tendrán acreditación para la utilización de alguno de los aparcamientos subterráneos del Campus.

Hala eta guztiz, campuseko errektoreordetzak salbuespenez eta abagunez baliatu ahal izango du

Todo ello sin perjuicio del derecho de reserva que el Vicerrectorado de Campus podrá ejercer

erreserba egiteko eskubidea.

excepcionalmente y por motivos coyunturales sobre cualquiera de los aparcamientos.

6.- Akreditazioa lortzeko prozedura

6.- Procedimiento para la obtención de la acreditación

6.1.- Eskaera

6.1.- Solicitud

Lur azpiko aparkalekuak erabiltzeko akreditazioa eskuratzeko, eskaera egin beharko da aldez aurretik eskatzaileari dagokion ikastegi edo gunean.

Para obtener la acreditación de uso de los aparcamientos subterráneos, será necesaria la previa solicitud en el centro al que esté adscrita la persona solicitante.

Arabako campusari atxiki ez baina campusean irakatsi behar duen IRIren kasuan, eskaera egin beharko du irakaskuntzaren ardura duen ikastegian.

En el caso del PDI no adscrito al Campus de Álava con docencia en el Campus, deberá realizar la solicitud en el centro responsable de la docencia.

Unibertsitatearekin kontratu harremana izan eta Lascaray edo Micaela Portilla ikerguneetan kokatutako ikertaldeetako kide den irakasle-ikertzailearen kasuan, eskaera errektoreordetzan egin beharko du.

En el caso del PDI con relación contractual con la universidad perteneciente a algún grupo de investigación ubicado en los centros de investigación Lascaray o Micaela Portilla, deberá realizar la solicitud en el Vicerrectorado.

Campuseko eraikin komun eta zerbitzu orokorretan atxikitzako pertsonalaren kasuan, campuseko errektoreordetzako administratzailearen egin beharko zaio eskaera.

En el caso del personal adscrito a los edificios comunes y servicios generales del Campus deberán realizar la solicitud a la administradora del Vicerrectorado del Campus.

II. eranskinean agertzen da eskabiderako eredua.

En el Anexo II figura el modelo de solicitud.

Eskatzaileak konpromisoa hartzen du eskaria osorik eta egiazko datuekin betetzeko.

La persona solicitante se compromete a cumplimentar el impreso de solicitud en su totalidad y con datos veraces.

Baimena jaso ahal izateko, UPV/EHUren korporazio txartela izan behar da.

Para la asignación de la autorización es necesario contar con la tarjeta corporativa de la UPV/EHU.

Europako Parlamentuak eta Kontseiluak apirilaren 27an emandako 2016/679 EB Erreglamenduarekin bat etorrita (datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzko erreglamendua), eskaera honetarako interesdunek emango dituzten datu pertsonalak eskaera kudeatzeko eta kudeaketan bertan eta kudeaketaren ondorioz sor daitezkeen gorabeherak konpontzeko erabiliko dira. Datu tratamenduaren legitimazioaren oinarria da eskaera egitean erakutsitako adostasuna. Ez zaie daturik lagako hirugarrenei legeak agindu ezean.

De conformidad con el Reglamento UE 2016/679, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 28 de abril, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta a la protección de datos personales y a la libre circulación de éstos, los datos de carácter personal que se faciliten para esta solicitud serán utilizados para la gestión de la misma y la resolución de las posibles incidencias que se pudieran originar o derivar de ella. La legitimación del tratamiento de los datos se basa en el consentimiento que se otorga al realizar la solicitud. Los datos únicamente podrán ser cedidos a terceros cuando exista una previsión legal que lo ampare.

Interesdunen eskubidea da: datu pertsonalak atzitzea; datu okerrak zuzentzeko eskatzea, edo ezabatzeko eskatzea, batez ere datu pertsonalak jadanik ez badira beharrezkoak bildu zirenean zeuden helburuetarako. Egoera jakin batzuetan, datuen tratamendua mugatzea eskatu ahal izango dute, eta halakoetan bakar bakarrik gordeko dira erreklamazioak egikaritzeko edo aldezteko. Halaber, egoera jakin batzuetan, haien egoera partikularra dela eta, eskubidea izango dute, edozein unetan, datu pertsonalen tratamenduaren aurka egiteko. UPV/EHUk datu pertsonalak tratatzeari utziko dio, noiz eta ez duen egiaztatzen arrazoi legitimo larriak daudela tratamenduari eusteko, edo balizko erreklamazioak aldezteko.

La persona interesada puede ejercer su derecho a acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso solicitar su supresión, cuando, entre otros motivos, los datos ya no fueran necesarios para los fines por los que fueron recogidos. En determinadas circunstancias, las personas interesadas podrán solicitar la limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso únicamente se conservarán para el ejercicio o la defensa de reclamaciones. Igualmente, en determinadas circunstancias y por motivos relacionados con su situación particular, las personas interesadas podrán oponerse al tratamiento de sus datos. La UPV/EHU dejará de tratar los

datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o para el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones.

Datuen babesari buruzko argibideak edo datuen inguruko eskubideak egikaritzeko eskari orriak webgune honetan daude eskuragarri: https://www.ehu.eus/babestu.

En el siguiente sitio web se puede obtener información adicional sobre la protección de datos así como encontrar formularios para el ejercicio de los derechos que asisten a la persona interesada: https://www.ehu.eus/babestu.

Eskabideak gune edo ikastegiko administrazio arduradunak (administratzaileak edo administrazio buruak) ebatziko du, gune bakoitzari esleitutako akreditazioen arabera eta kasuan kasu baliatu beharreko aparkalekua zein den.

Las solicitudes se resolverán por la persona responsable de la administración del centro (administrador/a o jefe/a de administración) en función de las acreditaciones asignadas al mismo y para el aparcamiento que corresponda.

Ikastegiren batek esleitutako akreditazioak baino eskari gehiago balu, gomendagarria da irizpide objektibo bat erabiltzea, antzinatasuna kasu, banaketa egiteko orduan.

En caso de que algún centro cuente con un número de solicitudes mayor que el de acreditaciones asignadas, se aconseja la utilización de un criterio objetivo como la antigüedad, por ejemplo, a la hora de efectuar el reparto.

Hala ere, gune edo ikastegi bakoitzak egoki leritzokeen irizpidea baliatu ahal izango du.

No obstante, cada centro podrá aplicar el criterio que considere oportuno.

Erabiltzaile jada akreditaturen batek aparkalekurako baimena aldatu nahiko balu beste eremuren batean aparkatu ahal izateko, harremanetan jarri beharko du bere gune zein ikastegiko administrazio arduradunarekin, hala balegokio, eskatutako aldaketa gestionatu eta errektoreordetzari jakinaraz

En caso de que alguna persona usuaria ya acreditada desee cambiar la autorización de aparcamiento a otro espacio diferente, deberá ponerse en contacto con la persona responsable de la administración de su centro para que, en su caso, gestione el cambio solicitado y lo comunique al Vicerrectorado.

diezaion.

Ikastegiko administrazio arduradunak ontzat eman eta gero, eskari berriak edo, halakorik denean, aldatzeko eskariak campuseko errektoreordetzari bidaliko dizkio, beronek behin betiko baimena eta legokiokeen akreditazioa emango badu.

La persona responsable de la administración del centro enviará las nuevas solicitudes o, en su caso, las modificaciones con su visto bueno al Vicerrectorado de Campus, el cual dará la autorización definitiva y activará la acreditación correspondiente.

6.2.- Baimena

6.2.- Autorización

Aparkalekua erabiltzeko baimena edo akreditazioa jasotzen duen agiria sinatu beharko da. III. eranskin gisa agertzen da agiria.

Para poder obtener la acreditación o autorización de uso de aparcamiento será necesaria la firma del documento correspondiente. Se incluye adjunto como Anexo III.

Baimendutako erabiltzaileen erregistroa, ikastegietako administrazio arduradunek emandako datuekin osatuta, campuseko errektoreordetzan gordeko da.

El registro de personas usuarias autorizadas obrará en el Vicerrectorado de Campus y se elaborará a partir de los datos facilitados por las personas responsables de la administración de los centros.

Ibilgailuak aparkalekuetan diren bitartean, ez campuseko errektoreordetzak ez UPV/EHUk ez dute ezelako ardurarik, ez zuzen ez zeharkakorik, ibilgailuen osotasunaren gainean, ez eta horietan gordetako objektuen gainean ere.

El Vicerrectorado de Campus y, por extensión, la UPV/EHU, no son responsables ni directos ni subsidiarios de la integridad de los vehículos, ni de los objetos depositados en los mismos durante su permanencia en los aparcamientos.

Era berean, ez dute ardurarik zein erantzukizunik izango aparkalekuaren barruan gerta litezkeen kalte pertsonalekiko. Hala

Asimismo, tampoco responderá de daños personales provocados dentro del mismo. Sin embargo, las personas usuarias responderán de cuantos

ere, erabiltzaileek beren gain hartu beharko dituzte garajearen barruan eraginen litzaketen kalte material zein pertsonalak.

daños materiales o personales provoquen dentro del garaje.

7.- Aparkalekuak ireki eta ixteko ordutegiak

7.- Horarios de apertura y cierre de los aparcamientos

Aparkalekuei dagozkien eraikinen ezaugarriak zeintzuk diren, garajeak erabiltzeko ohiko ordutegia honako hau izango da:

De acuerdo con las características de los edificios que albergan los aparcamientos, el horario habitual de utilización de los garajes es el siguiente:

Farmazia Fakultatea:

Facultad de Farmacia:

07:20etatik 22:00etara, astelehenetik ostiralera.

de 07:20h a 22:00h, de lunes a viernes.

Lascaray eta Micaela Portilla ikerguneak:

Centros de Investigación Lascaray y Micaela Portilla Ikerguneak:

08:00etatik 21:00etara, astelehenetik ostiralera (guneko ordutegia).

de 08:00h a 21.00h, de lunes a viernes (horario del centro).

Elurreta

Las Nieves

08:00etatik 21:00etara, astelehenetik ostiralera (guneko ordutegia).

de 08:00h a 21.00h, de lunes a viernes (horario del centro).

Nolanahi ere, aipatutako ordutegiak aldatu ahal izango dira kasuan kasuko eraikinak izan litzakeen premien harira.

En cualquier caso, los horarios mencionados podrán ser modificados por necesidades organizativas de los edificios que los albergan.

Akreditatutako automobilak ezin izango dira garajera sartu ez eta bertan egon, ordutegi honetatik

Los vehículos acreditados no podrán acceder ni permanecer en los mismos fuera de dicho horario.

kanpo.

Campuseko segurtasun zerbitzuak edozein unetan egiaztatuko ahal du aparkatutako ibilgailuen akreditazioa.

El servicio de seguridad del Campus podrá comprobar en todo momento la acreditación de los vehículos aparcados.

Ibilgailuren bat akreditaturik egon ezean, segurtasun zerbitzuak aparkalekutik irteteko aginduko ahal dio. Zerbitzu honek emandako aginduei kasu egingo ez balitzaie, akreditazioa erabiltzeko baldintzak hautsiko dira.

Si el vehículo no está acreditado, el servicio de seguridad podrá requerirle para que abandone el aparcamiento. Caso de no seguir las indicaciones de dicho servicio, ello constituirá un incumplimiento de estas condiciones de utilización.

8.- Erreserbak

8.- Reservas

Aurrekoa gorabehera, aparkalekuen erabilera maila oso altua delako eta irakaskuntza, ikerkuntza eta gestio jarduerak behar bezala garatzen direla bermatu ahal izateko, errektoreordetzak bere gordetzen du aparkalekuetarako sarbidea murrizteko eskubidea, bai inoiz guzti-guztiak nola partzialki (ordu tarte zehatz batean zehar) aldian-aldian edo iraunkortasunez eta modu estentsiboan nola hautatuta.

Sin perjuicio de lo anterior, por motivos de saturación de los aparcamientos y para garantizar el adecuado desarrollo de las actividades docentes, investigadoras y de gestión, el Vicerrectorado se reserva el derecho a restringir el acceso a los aparcamientos, bien totalmente con carácter esporádico, bien parcialmente (durante una determinada franja horaria) con carácter ocasional o permanente y de manera extensiva o selectiva.

Aparkalekuetara barruko nola kanpoko ibilgailuak sartuko dira, beti ere, arautegi honetan garatutako erabilera arauak errespetatuz, salbu eta errektoreordetzak bestela baimenduko balu.

La utilización de los aparcamientos por vehículos tanto internos como externos quedará sujeta a las normas de utilización que se desarrollan en esta normativa, salvo que el Vicerrectorado autorice otra cosa.

9.- Arau hausteak

9.- Incumplimientos

Honako hauek hartuko dira arau

Se consideran incumplimientos:

haustetzat:

- Aparkalekuak ezarritako ordutegietatik kanpo edo/ eta akreditatu ez diren pertsonak edo ibilgailuak erabiltzea.
- Aparkalekuak unibertsitatetik kanpoko jarduereetarako erabiltzea.
- Ibilgailuak aparkaleku gisa prestatu eta seinaleztatutako eremuetatik kanpo aparkatzea.
- Akreditazioekin iruzurra egitea, besteak beste ibilgailu bat baino gehiago sartzeko edo akreditaziorik gabeko pertsonalari sarbidea emateko.

- el uso de los aparcamientos fuera de los horarios establecidos y por persona y/o vehículo no acreditados.
- la utilización del aparcamiento para actividades no universitarias.
- el estacionamiento de vehículos fuera de las zonas debidamente habilitadas y señalizadas como de aparcamiento.
- la utilización fraudulenta de acreditaciones, entre otros para facilitar el acceso a más de un vehículo o para dar acceso a personal sin acreditación.

10.- Kautela neurriak eta zehapenak

Akreditazioak kentzeko kasuez gainera, erabilera baldintza hauek beteko ez balira, sartzeko baimena astebetean kenduko litzateke lehendabiziko arau haustean, bi astetan bigarren arau-haustean eta ikasturte osorako hirugarren arau haustean.

Errektoreordetzak berak jarriko ditu zehapenok, interesatuak deskargua egin eta gero.

Bitarteko hauek erabiltzeko arauak bete ez edo bizikidetza, zainketa eta aprobetxamendua kaltetuko lukeen edozein erabiltzaileri ukatu ahal izango zaio sarbidea, nahiz litezkeen diziplina egintzei ekin ahal izango

10.- Medidas cautelares y sanciones

A salvo de los supuestos de retirada de la acreditación, el incumplimiento de las presentes condiciones de utilización dará lugar a la retirada del permiso de acceso por espacio de una semana, para el primer incumplimiento, de dos semanas para el segundo incumplimiento y de todo el curso, para el tercer incumplimiento.

Será el propio Vicerrectorado quien imponga las sanciones previo descargo del interesado.

A todo usuario que incumpla las reglas de utilización, convivencia, cuidado y aprovechamiento de los recursos, le podrá ser denegado el acceso, sin perjuicio de que puedan además emprenderse acciones disciplinarias.

zaielarik.

Eranskinak:

I. Akreditazioen taula.

II. Eskaera eredua.

III. Erabiltzaileak sinatu beharreko eredua.

Anexos:

I. Tabla de acreditaciones

II. Modelo de solicitud

III. Modelo de documento a suscribir por la persona usuaria.

I. ERANSKINA

ANEXO I

Arautegi honetan ezarritako banaketa irizpidea aplikatu ondoren ateratako akreditazioen zerrenda

Relación de acreditaciones resultantes tras la aplicación del criterio de reparto establecido en esta normativa

	Farmazia Fakultatea Facultad de Farmacia	Centro de Investigación Lascaray Ikergunea	Centro de Investigación Micaela Portilla Ikergunea
Guztizko plaza kopurua Nº total de plazas	172	44	64
Desgaitasuna duten pertsonentzako plazak Plazas para personas con discapacidad	4	2	1
Plaza arruntak Plazas generales	168	42	63
	Akreditazioak / Acreditaciones		
Gasteizko Ingeniaritza Eskola Escuela de Ingeniería de Vitoria-Gasteiz	93	25	34
Ekonomia eta Enpresa Fakultatea Facultad de Economía y Empresa	4	10	12
Hezkuntza eta Kirol Fakultatea (Kirola) Facultad de Educación y Deporte (Deporte)			19
Hezkuntza eta Kirol Fakultatea (Hezkuntza) Facultad de Educación y Deporte (Educación)	55	17	23
Farmazia Fakultatea Facultad de Farmacia	181	41	54
Letren Fakultatea Facultad de Letras	145	51	76
Lan Harreman eta Gizarte Langintza Fakultatea Facultad de Relaciones Laborales y Trabajo Social	4	8	12
Errektoreordetza Vicerrectorado	16	18	23

II. ERANSKINA | ANEXO II

Eskaera eredua | Modelo de solicitud

Datu pertsonalak / Datos personales

Izena / Nombre	
1. deitura / 1.er Apellido	
2. deitura / 2º Apellido	

Atxikitze ikastegia / Centro de adscripción	
Saila / Departamento	

Ibilgailuaren datuak / Datos del vehículo

Matrikula / Matrícula	
Marka / Marca	
Eredua / Modelo	

Eskariaren data / Fecha de la solicitud		Sinadura/ Firma	

☐ Onartzen dut/ Acepto

Eskari honetan emandako datuen tratamendua UPV/ EHUk egitea, datu pertsonalen babesari eta horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoen babesari aplikagarri zaion eta indarrean dagoen araudiarekin bat etorrita. / Que el tratamiento de los datos facilitados en esta solicitud sea realizado por la UPV/ EHU conforme a la normativa vigente aplicable a la protección de las personas físicas en lo que respecta a la protección de datos personales y a la libre circulación de estos datos.

III. ERANSKINA / ANEXO III

eman ta zabal zazu
Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea
NAZIOARTEKO BIKAINTASUN CAMPUSA
CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL

XXXXXXXX-(E)KO APARKALEKUA ERABILTZEKO BAIMENA

AUTORIZACIÓN DE USO DEL APARCAMIENTO UBICADO EN XXXXXXX

Erabiltzailearen Datuak — **Datos del usuario**

NAN / **DNI**

Izen-deiturak / **Nombre y Apellidos**

Ikastegia / **Centro**

Saila / **Departamento**

Ibilgailuaren Datuak — **Datos del Vehículo**

Matrikula / **Matrícula**

Marka / **Marca**

Eredua / **Modelo**

Konpromiso eta baldintza hauek onartzen ditut, xxxxxxxx-(e)ko aparkalekuaren erabiltzailea naizela eta:

1.- Baimenduta dago ibilgailuak aparkalekuan egotea astelehenetik ostiralera bitartean (ordu hauetan: xxx-xxx), jaiegunetan izan ezik. Ibilgailuak ezin dira aparkalekuan egon aipatutako ordutegitik kanpo.

2.- Ibilgailuak aparkalekuetan diren bitartean, ez campuseko errektoreordetzak ez UPV/EHUk ez dute ezelako ardurarik, ez zuzen ez zeharkakorik, ibilgailuen osotasunaren gainean, ezta horietan gordetako objektuen gainean ere.

3.- Erabiltzaileek bere gain hartu beharko dituzte garajean egindako kalte materialak zein pertsonalak.

4.- Eskatutako ibilgailuetarako bakarrik balio du baimenak.

5.- Baimen honek ez du erabilera pribaturako eskubiderik ematen, ezta plaza edo ordu jakin batzuetan erreserbatzekorik ere, beraz, aparkalekuan plaza librerik dagoenean aparkatu ahalko da. Esanak esan, ezin izango da aparkatu desgaitasuna dutenentzako plazetan.

6.- Akreditazioa pertsonala eta besterenganaezina da eta, hortaz, erabat debekatuta dago beste inori eman edo uztea.

7.- Baldintza hauetako bat edo denak eta gainerako arauak ez betetzeak aparkalekua erabiltzeko baimena baliogabetzea ekar lezake.

Como usuario/a del aparcamiento ubicado en xxxxxxxx acepto los siguientes compromisos y condiciones:

1.- La permanencia de vehículos en el garaje estará permitida entre las xxx y las xxx de lunes a viernes, excepto periodos festivos, no pudiendo mantenerse los mismos en el local fuera de estos horarios.

2.- El Vicerrectorado de Campus y, por extensión, la UPV/EHU, no son responsables ni directos ni subsidiarios de la integridad de los vehículos, ni de los objetos depositados en los mismos durante su permanencia en los aparcamientos.

3.- La persona usuaria responderá de cuantos daños materiales o personales provoque dentro del garaje.

4.- La autorización sólo es válida para el/los vehículo/s solicitado/s.

5.- La presente autorización no da derecho ni a uso privativo, ni a reserva de plaza, ni a reserva horaria, quedando supeditada la posibilidad de aparcar a la disponibilidad de plazas libres en el aparcamiento (excepto las plazas reservadas a personas con discapacidad).

6.- La acreditación es personal e intransferible y por tanto queda terminantemente prohibida la cesión o práctica análoga.

7.- El incumplimiento de alguna o todas estas obligaciones y del resto de la normativa podrá dar lugar a la inmediata retirada de la autorización para la utilización del aparcamiento.

Eskatzailearen sinadura
Firma del solicitante

Eskariaren Data
Fecha de solicitud